

(POR EL CABLE)

## El informe que el general Cabanellas ha entregado al Jefe del Gobierno sobre la situación general de nuestra zona de Protectorado

### El régimen civil y militar en las kábilas. Cree que un cambio radical sería peligroso. Respecto a Mejilla, la reorganización debe limitarse a Guelaya, Quebdana y Ulad Settut.

#### EL PROBLEMA DE FRONTERAS

Madrid 13  
El extenso informe que el señor Cabanellas, como general en jefe de las Fuerzas de Marruecos, ha entregado al señor Azaña, sobre la situación general de la zona de Protectorado abarca muy variados puntos.  
Comienza estudiando el estado de la zona, según la situación de las kábilas en los órdenes geográfico, político, sociológico y militar, antes de decidir el sistema de Intervención más conveniente.  
Dice que todas las kábilas han estado en franca rebeldía hasta hace poco más de tres años. En ellas hay partidarios de Abd-el-Krim y de Raisuni; rescollos de una guerra de ayer y monofobias ocultas, pero latentes.  
La frontera se marca tan imprecisamente, que algunas kábilas quedan aisladas, complicando seriamente este problema de frontera en un litigio político militar sobre la influencia de ambos protectorados. Sobre este punto, el informe historia el pleito de las fronteras.

#### ANYERA Y GUELAYA

Hablando de la kábila de Anyera, dice que el desarme ha sido reducido, pero su proximidad a Tánger facilita las propagandas extremistas y el contrabando.

Además para garantizar la capital del Protectorado, las cresterías de esta kábila, que constituyen el macizo de Goraces, tienen que estar sólidamente ocupadas por el Ejército.  
Otras kábilas, como las de Guelaya y Ulad Settut (de la zona Oriental) cuentan con un elevado porcentaje de sus habitantes, alistados como soldados en nuestras fuerzas Jallifianas o Regulares.

#### LA LABOR DE LAS INTERVENCIONES MILITARES

Estudia en el informe la labor de las Intervenciones Militares, y dice que la preocupación de los interventores Militares ha sido encauzar la vida indígena, arrancándola de su grado primitivo, organizando la justicia, el régimen inmobiliario y rescatando las cofradías. En el orden administrativo se han preocupado de la Administración de las reas.  
Las Intervenciones en todos los aduanas han instalado la primera enseñanza árabe, y la segunda enseñanza en las kábilas; han fichado y fotografiado a todos los indígenas mayores de catorce años, y han catalogado la riqueza agropecuaria.  
La labor de las Intervenciones se ha debido al entusiasmo de su personal, al celo de sus oficiales, pues todos los servicios civiles viven voluntariamente en las ciudades desamparadas del campo que no hizo la guerra, y donde reside la vida que debe guiar el Protectorado. Los oficiales viven en el campo.  
Describe el régimen tributario implantado en la zona, cuyos tributos se satisfacen gracias a las Intervenciones Militares porque los funcionarios de la Dirección de Hacienda no han visitado ninguna kábila.  
En el campo no se ha modificado el ostiumbre, y tampoco se ha creado el hábito de trabajo. Únicamente se ven pequeñas manchas de cultivo, por iniciativa particular, en el Zaio, Monte Arruit, Henedakien, Alcázar y Larache.  
En las kábilas nada se ha hecho, aparte de las Granjas experimentales de Mejilla, Larache, Villa Sanjurjo y Beni Meuar.

#### LA OBRA COLONIZADORA

Se ocupa después de la nulidad de la obra colonizadora, diciendo que las masas forestales no son estudiadas por los técnicos.  
Se recorren centenares de kilómetros, no se ve nada que suponga colonización.  
El trayecto de Cejla a Mejilla, en craces terrenos, se ven llenos de pastos y los montes, abundantes en pastos, vacíos de ganado.  
En las inmediaciones de Tetuán hay eras huertas, más abandonadas que nunca. El año agrícola actual se ha eruido.  
Los escasos y modestos poblados que sisten nacidos al calor de las campañas militares son a base de cantinas, ue languidecen conforme se reducen los efectivos militares.  
Frecuentemente llegan comisiones de os poblados, y en sus peticiones dolo osamente sólo demandan el envío de nidades del Torcio y Regulares, que on las mejor devengadas.

#### A SITUACION EN LAS PLAZAS DE SOBERANIA

Sobre la difícil situación de las plazas e Soberanía, dice que en Ceuta cente are) de moros se han afiliado a C. N. T., asistian a las reuniones, donde los orales les hablaban de reivindicaciones, llegaron a tomar parte en las manifestaciones violentas.  
Se efectuaron detenciones y fueron detortados a sus kábilas, donde son vigidos por los caides.  
Hasta las moras que trabajan en las íbricas de salazones, se han afiliado l Sindicato. A una de ellas se la nomró presidente del Sindicato Fernandino, mérgicamente se corrió un estado de evuelta, pero no puede predicirse que o se reproduzca.

#### OS CONFLICTOS SOCIALES EN MEJILLA

En Mejilla los conflictos sociales han epercutido en la kábila de Mazuza, la ual está hoy en un régimen civil coo en el primer ensayo que el general ordana implantado.  
La situación de esos indígenas con sus efas, es bien conocida.

#### LA ORGANIZACION CIVIL EN LAS KÁBILAS LE PARECE PELIGROSA

En estas condiciones organizar civilmente las kábilas me parece peligroso. Además, solo como a muy escaso personal civil de solvencia social y moral, que conozca los idiomas y pueda desempeñar la función que ocupan ahora los oficiales que mantienen en estos momentos el orden, el respeto y la tranquilidad de la zona.  
Entiendo que si lo que se pretende es ejercer la acción civil en las kábilas y fomentar los intereses materiales del país, no puede inculparse el retraso de su implantación a las Intervenciones Militares, que de hecho obran con espíritu civil, pues sus actividades son todas administrativas, inspiradas en el derecho, respeto y justicia musulmana.  
El estado desconsolador del Protectorado debe atribuirse a la ineficacia y despede de las direcciones civiles que han estado en Tetuán, olvidando al indígena del campo, sus necesidades, sus posibilidades, y sus riquezas, susceptibles de ser fomentadas.

#### LA ACCION SANITARIA

Constituye un éxito de las Intervenciones Militares la acción sanitaria, medicina y veterinaria. Los médicos y veterinarios militares han llegado a lo más recóndito de las kábilas y han establecido consultorios.  
Su actuación se debe al espíritu de sacrificio, resistencia y disciplina militar, en virtud de lo cual han recorrido a caballo terrenos abruptos, captando al indígena y trayendo al enfermo al consultorio.

Esta misión tan civil, solo ha podido ser llevada a cabo por los militares, y por ello deben continuar como la mejor política de atracción indígena.  
Para el cargo de Interventor, se necesitan cualidades sobresalientes de abnegación, juventud, y espíritu de trabajo, porque precisa pasarse muchos días a caballo; independencia de posición, gran responsabilidad personal y moral, inteligencia y costumbre para tratar a los indígenas, con conocimiento de sus costumbres, leyes e idiomas.

#### EL TRANSITO DE UN REGIMEN A OTRO

Estima conveniente que se medite el tránsito de un régimen a otro, pues cree que un cambio radical sería peligroso, por la psicología del indígena, siempre dispuesto a explotar las mudanzas de autoridades.  
Si las Intervenciones Militares obedecieran a viejos sistemas, como la disuelta policía indígena, sería impuesto sustituirlas radicalmente. Por el contrario, éstos militares son respetados y admirados por los indígenas.  
Cree que la organización debe limitarse, en la región de Mejilla, a Guelaya, Quebdana y Ulad Settut; en la de Larache, a todo el Garbia y Sahol; y en Tetuán solamente al Haus, y en forma que un fracaso del régimen no afecte a todo el resto de la zona y la comprometa.  
Toda medida que consolidase el régimen, iría aumentando en las kábilas el respeto que merecen las vidas que la zona ha costado; y llevar en ella trece años me da voz y voto en estos asuntos.

Establecidas en las kábilas, esas zonas que pasarán al régimen civil, y las que quedarán el militar, y teniendo a la vista la cantidad precisa para economizar, podrá fijarse la cantidad de fuerzas que puedan quedar y su organización y puntos a ocupar.  
Recuerda que en la zona francesa, en Mequinez, sigue el régimen militar, y para hallar un criterio único en toda ella, en relación con los indígenas, está a cargo del general Bogues.

Las regiones sometidas al control civil situadas al sur de nuestra frontera, pasan a ser territorios militares al aproximarse a los límites, por juzgar los franceses que las kábilas que cubren la frontera deben ser siempre un pasillo en que la unidad de servicios, de seguridad militar y de intervención, no se rompa con organismos dispares.  
El informe está fechado en Tetuán, el uno de Noviembre de 1931, y firmado por el Jefe Superior de las Fuerzas de Marruecos general Cabanellas.

#### El Alto Comisario y el Jefe Superior de las fuerzas de Marruecos coinciden en la labor civil a desarrollar en Marruecos

### LO QUE HA DICHO EL SR. LOPEZ FERRER. EL GENERAL CABANELLAS NO SE HALLA DISGUSTADO

Madrid 13  
Los periodistas visitaron esta tarde al Alto Comisario de España en Marruecos señor López Ferrer interrogándole acerca de los rumores que circulan en los que se afirma que el general Cabanellas se halla disgustado.  
El señor López Ferrer dijo: — No co-

**DOCTOR LAZARRAGA (de Málaga)**  
Garganta, Nariz y Oídos  
Consulta: De 10 a 12 y de 3 a 5, en clínica del DOCTOR BERNARDI  
(Encima de la Farmacia de Bernardi)

nozeo ese disgusto, pues no hay desacuerdo entre el general Cabanellas y el Alto Comisario.

Ambos coincidimos en la labor civil que precisa desarrollar en Marruecos, labor que ahora se hará a modo de ensayo, como se está haciendo en la zona francesa.

En unas kábilas debe imperar el régimen militar y en otras el régimen civil, según las condiciones para la implantación y ensayo de la colonización; pero sin que un sistema dependa del otro. Cada uno laborará en su aspecto aunque en si la función sea la misma.

Terminó diciendo, que había hablado con el señor Azaña y tampoco el Presidente tenía noticias de ese supuesto disgusto del general Cabanellas.

FABRA.

## EL COMITÉ PARITARIO DE EXPLOTACIONES AUXILIARES DE MINERIA

La Gaceta de Madrid, del día 9, publica la siguiente orden del ministerio de Trabajo.

Vista la instancia elevada a este departamento por el Sindicato Minero de la zona del puerto de Mejilla, solicitando la constitución de un Comité paritario de Explotaciones Auxiliares de Minería, y considerando que constituirlo recienemente los Comités paritarios de dicha ciudad, no lo fué el de Minería, por radicar las minas en explotación, no en territorio de soberanía, sino en el de Protectorado, pero que no es menos cierto que la explotación de esas minas requiere ferrocarriles, cargadores y otras instalaciones de carga, central eléctrica, talleres de reparación y obreros y empleados de diversas clases y oficinas cuyo trabajo se caracteriza por su afección al fin principal, por lo que no parece lícito desdiferenciar el conjunto que constituye esta industria, sometiendo sus diversas modalidades a diversos organismos paritarios, sino que parece más equitativo y conducente al fin propuesto agrupar todas ellas en un organismo paritario que entienda de cuantas modalidades afectan a estas explotaciones mineras y radican en territorio de soberanía. Este ministerio ha dispuesto:

Primero.—Que con todas las industrias, modalidades y actividades inherentes a las explotaciones mineras de Mejilla y radicantes en el territorio de Soberanía, se constituya en esta ciudad un Comité paritario de explotaciones auxiliares de minería, segregado de los restantes organismos paritarios lo que pasa a ser de la competencia de éste, que estará integrado por cinco vocales efectivos e igual número de suplentes de cada representación, y adscrito a efectos administrativos, a la Agrupación que integran los restantes organismos existentes en la ciudad de Mejilla.  
Segundo.—Para la designación de las respectivas representaciones tendrán derecho de elección las sociedades patronales y obreras inscritas en el Censo electoral social de este ministerio, que en el plazo de veinte días, contando a partir del siguiente al de la publicación de esta orden en la «Gaceta» de Madrid, solicitaron tomar parte en las elecciones, haciendo declaración del número de sus obreros y socios, respectivamente, así como las sociedades de ambas clases que en el referido plazo se inscribieran en el mencionado Censo; y  
Tercero.—Que una vez expirado el plazo a que se hace referencia en el número anterior, se determinará aquél en el cual habrán de celebrarse las elecciones, con especificación de las entidades con derecho a tomar parte en las mismas.

(POR EL CABLE)

## NOTICIAS DE MÁLAGA

#### GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL EN LA ESTACION DE LOS ANDALUCES

Málaga 13  
A las once de la mañana, un camión cuba del Monopolio de Petróleos, al pasar frente a la puerta de salida de mercancías de la estación de los Andaluces, trató de desviarse para evitar el choque con una camioneta que salía de aquel lugar.  
El camión se precipitó sobre el puesto de recaudación de arbitrios municipales, derribando una parte de la caseta, e hiriendo de consideración al guarda y vigilante de arbitrios José Romero.  
Milagrosamente se libraron del atropello los demás funcionarios que se hallaban dentro de la caseta.  
El camión quedó empotrado en la caseta, y está casi totalmente destruida.  
El conductor del camión Andrés Díaz, resultó herido leve.

#### SOBRE EL REGIMEN DE TRABAJO. PETICION DE LOS CAMAREROS

Málaga 13  
Entre los camareros han vuelto a surgir diferencias sobre el régimen de trabajo y el sistema de propinas.  
Los patronos y obreros conferenciaron con el gobernador, ofreciéndole acatar la resolución del ministerio de Trabajo sobre el recurso que tienen planteado.

#### ENVIO DE GUARDIA CIVIL

Málaga 13  
Con motivo de la huelga surgida en el pueblo de Cuevas de San Marcos, el gobernador ha ordenado el envío de fuerzas de la Benemérita, en evitación de incidentes.

#### LA HUELGA DE TRIPULACIONES SE EXTIENDE A LA CASA IBARRA

Málaga 13  
El conflicto planteado por las tripulaciones de los buques de la Compañía Trasmediterránea, se ha extendido a la de los barcos de la Casa Ibarra.  
Los marineros de éstos desembarcaron de los buques «Cabo Quintres» y «Cabo Ortega».  
A causa de la huelga no entraron los vapores de la misma empresa «Cabo Peña» y «Cabo Mayor», cuya llegada estaba anunciada para hoy.  
Los estibadores del puerto han declarado el boicot para la carga y descarga, lo mismo que hacen con los buques de la Trasmediterránea.  
Fuerzas de la Benemérita y de Seguridad custodian los muelles para evitar los incidentes.

#### VENTA, ABASTECIMIENTO DE LOS MERCADOS Y EXPORTACION

Desde que el régimen de tasa fué suprimido, comenzó la elevación de precios no contenida, como se ofrecía a la opinión, por el sistema de venta libre. Tampoco es nuevo el caso, de que en un puerto se venda el pescado más caro que en el interior. En Mejilla ha llegado a cotizarse la pescada a cinco pesetas y en la misma fecha se vendía la de Huelva en Córdoba, a cuatro pesetas. Como todo tiene su explicación en este mundo, también la tiene este hecho por la competencia e inmutable ley de la demanda y de la oferta que no pueden abolir los economistas.  
El exportador mallense le resulta más beneficioso enviar la pesca sobre todo las clases finas, donde encuentra mayor remuneración.  
Las autoridades deben velar por el abastecimiento de la población, y a este efecto se celebró recientemente en el Ayuntamiento una reunión a la que asistieron representantes de armadores, pescadores, exportadores y vendedores, los dos últimos intermediarios casi obligados entre el pescador y el público. Hubo amplio cambio de impresiones, debates extensos y al fin se convino, destinar el veinte por ciento de la pesca de todas las especies a la venta en los mercados y en ambulancia, quedando el resto para la exportación.  
Hemos consignado, que las embarcaciones de vapor trasbordan la pesca en alta mar a otras rápidas en perjuicio del mercado local. Las reclamaciones fracasaron por tratarse de un comercio lícito. Es más, incluso dentro del puerto la autoridad de Marina no puede impedirlo. En la reunión que nos ocupa se obtuvo, que esas embarcaciones lleven también a pescadería el veinte por ciento.  
Las subastas las realiza ante el jefe de la Pescadería personal elegido por los dueños de las embarcaciones, percibiendo una comisión que oscila entre el tres y el cinco por ciento. Primero se adjudica el veinte por ciento del pescado recogido, para abasto de la ciudad a los vendedores de los mercados y ambulantes. En la del destinado a la exportación solo toman parte, los exportadores o remitentes.  
Como pudiera ocurrir que de acuerdo los vendedores depreciaran el pescado, a propuesta del presidente de la «Sociedad de Pescadores» se ha concedido a esta entidad para su venta, cuatro mesas en el mercado del Polígono, otras tantas en el Mantelete y dos en el Real.

#### EL BOCK DE CINCO VECES

—Estoy ya cansado, hombre. He pedido cinco veces un bock de cerveza.  
—¡A ver, un camarero, que este señor ha pedido cinco veces, cinco bocks de cerveza.

#### LOS GANADORES DE LA SCHNEIDER



He aquí a los tenientes ingleses Stanforth y Boothman, vencedores en refuñida y arriesgadísima prueba de la copa de aviación Schneider, en la que alcanzaron fantásticas velocidades.

## LA CARESTIA DE LA VIDA

### LAS SUBSISTENCIAS SUBEN. HABLEMOS HOY DEL PESCADO

Es un hecho innegable, que se acentúa la carestía de la vida, sensible para todas las clases sociales y para las que viven aturdidas a un sueldo modesto del Estado, de la provincia o del municipio, que no aumenta conforme suben de precio las subsistencias. Piden los obreros mejora de salario y casi siempre la obtienen. El comerciante o industrial eleva los artículos que expenden y el pagano, es en resumen de cuentas, el consumidor, y en mayor grado ese modesto funcionario. El mismo obrero ve acrecentado su salario, y paralelamente lo que antes le costaba dos ha de adquirirlo por tres.

Dicen los economistas, que en España no ha repercutido intensamente la baja de la peseta, por haber descendido los precios de las materias primas en el extranjero. De otra suerte la situación sería más difícil y penosa.

En Mejilla, es también otro hecho irrefutable que salvo algún que otro artículo de primera necesidad, las subsistencias suben y de ello se quejan, las mujeres que se ven y se desean para esfrir el sueldo o el jornal a fin de que alcance a lo más perentorio.

Vamos hoy a ocuparnos del pescado, que aquí ha de considerarse el de clase corriente artículo de primera necesidad.

#### COMO SE REALIZA LA PESCA Y EN QUE PROPORCION SE DIVIDEN LOS BENEFICIOS

Más de un millar de familias viven de esta industria marítima, que debió alcanzar mayor desarrollo, de haber secundado otras personas o empresas la iniciativa de un súbdito italiano que ha hecho fortuna con las salazones y conservas.

Actualmente hay trece embarcaciones de vapor, dedicadas a la pesca; catorce de las llamadas bacas o del bou y de cincuenta y cinco a sesenta mamparras o artes de la luz. Pero en estas costas tienden las redes otros muchos vaporcitos que terminada su faena llevan su producto a diversos puertos españoles.

No es solo este pescado el que toma rumbo a la península. La casi totalidad de las embarcaciones de vapor que estacionan permanentemente en nuestro puerto, trasbordan el ochenta por ciento en alta mar a vapores preparados para su transporte, a Alicante, Valencia y Barcelona.

Constituyen la «Sociedad de Pescadores» los dueños de las embarcaciones, los patronos y marineros que no disfrutan sueldo y trabajan a la parte.

Integran la entidad «Obreros de Mar» los patronos, maquinistas, fogoneros y marineros de las embarcaciones de vapor que trabajan a jornal.

En las embarcaciones de vapor, el armador recibe el producto de la pesca y satisface a las tripulaciones los jornales estipulados.

Las del arte de bou, dividen ese importe por mitades, entre los dueños y el personal, corriendo a cargo de aquéllos todos los gastos de entretenimiento.

En las mamparras se satisfacen primero los gastos del motor y el resto se divide en dos partes, para el dueño y la tripulación. Hay tripulantes que cobran por su trabajo un suplemento que el dueño abona; en muchos casos, el propietario está obligado también a satisfacer el alquiler de la casa del patrón.

Tales son las condiciones en que trabaja la gente de mar (profesión ruda, llena de peligros y pocas veces bien recompensada).

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

El célebre cuadro del gran Sorolla «Y luego dicen que el pescado es caro», refleja lo que es la vida de estos sufridos hombres de mar.

Los datos que nos facilita el señor Orovio, presidente de la dicha «Sociedad de Pescadores» ponen de manifiesto la notoria desproporción que existe entre el precio de subasta y el de venta en los mercados. En algunas especies obtienen los vendedores de una veinticinco a una cincuenta pesetas de beneficio por kilogramo. Pescadas subastadas a dos veinticinco kilogramo se han vendido hasta a cuatro cincuenta.

Arguyen los vendedores con quienes hablamos, que ellos tienen que abonar los gastos de acarreo y arbitrios de mesa y de peso; de todas suertes, el intermediario encarece la mercancía. Podría admitirse en las clases finas, no consumidas en los hogares humildes, mas no en las especies populares, que debe reducirse al mínimo la ganancia del vendedor. Dicen también éstos, que muchos días, a última hora de la mañana, cuando la clientela escasea, se deshacen del pescado cedéndolo a bajo precio a los indígenas que lo expenden en ambulancia.

De todo ello resulta, que hay dos intermediarios y a veces tres. De ahí el mayor encarecimiento.

#### LA HUELGA DE LA TRASMEDITERRANEA Y SUS PERJUICIOS

Desde que los obreros del puerto de Málaga, por solidaridad con los camareros huelguistas de la Trasméditerránea declararon el boicot a esta empresa, no se embarca pescado para la vecina ciudad. La ley de la oferta y la demanda, por la mayor afluencia de pescado a los mercados, abarata los precios. El ochenta por ciento que se destinaba antes a Málaga va ahora a los mercados.

El perjuicio no es sólo para los exportadores como pudiera creerse. Lo sufre en mayor cuantía la gente de mar, que no percibe jornales remuneradores. Hemos dicho que más de mil familias viven de la pesca y a todas ellas afecta, por igual.

Las gestiones realizadas cerca del Sindicato mallagueño no han dado el apetecido resultado. De desear es, se encuentre fórmula que evite mayores perjuicios a nuestra gente de mar, realizando todos el máximo esfuerzo mediante transacciones, armonizadoras de los intereses puestos en juego.

El boicot a la Trasméditerránea repercute también en el mercado de frutas y hortalizas, estando suspendidas las expediciones que Málaga y su provincia envían a diario.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

#### RESUMEN DE ESTA INFORMACION

Hemos querido ofrecer a los lectores un relato imparcial de los términos en que está planteada la cuestión del pescado para que forme juicio.

Ha de reconocerse el buen deseo que anima a la Comisión Municipal de Abastos, en este problema del abarataamiento del pescado; mas ha de evitar abusos del intermediario y sobre todo debe conseguir que el pescado de las especies más corrientes quede al alcance de las clases modestas.

Es también sensible, que las pesquerías rifeñas tan ricas como las mejores de África, no sean fuente de riqueza para Mejilla explotando la salazón y la conserva.

El boicot a la Trasméditerránea repercute también en el mercado de frutas y hortalizas, estando suspendidas las expediciones que Málaga y su provincia envían a diario.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.

La horticultura local y regional no bastan para el aprovisionamiento. De ahí la penuria de estos artículos algunos días.



EL BOCK DE CINCO VECES

—Estoy ya cansado, hombre. He pedido cinco veces un bock de cerveza.  
—¡A ver, un camarero, que este señor ha pedido cinco veces, cinco bocks de cerveza.



NO HAY DE QUE

Los simpáticos y amables camareros asociados, y en su nombre, y por acuerdo recientemente adoptado, Fernández el presidente y Rivera el secretario, me han dirigido una carta, y unos versos dedicados en los que su gratitud me expresan con entusiasmo por unas simples «Cositas» que publiqué, propagando sus naturales deseos de que, en los bares de rango y tabernas de postín, los asiduos parroquianos procuren sentarse siempre que vayan a tomar algo, procedimiento legal que de ser bien observado por todos los que acostumbraban a pasar la vida a tragos, permitirá a los del gremio salir más beneficiados. No es inmodestia si digo que yo no esperaba tanto de esos pobres que se buscan, a diario los garbanzos, sirviendo a la humanidad que bebe, copas y «chatos». Confieso que esa misiva y esos versos de que hablo, al llegar a mi poder anoche me emocionaron, pues esta es la vez primera que en mi dilatados años de escribir en los «papeles», he visto recompensados con tanta solicitud y cariño mis trabajos. Y nada más, pues la cosa no merece en este caso la finta que los atentos camareros han gastado.

P. PILLO.

# INFORMACIÓN TELEGRÁFICA

DE NUESTROS CORRESPONSALES EN MADRID, PROVINCIAS Y EXTRANJERO

## NOTICIAS MILITARES

### ASCENSOS DE CLASES

Madrid 13. Ascenden a suboficial, diez y seis sargentos de Artillería, entre ellos don Antonio Rubio, de la Comandancia de Melilla.

### COMISION

Se concede una comisión para Melilla, Villa Sanjurjo y Tetuán, al jefe del Centro de Transmisiones, teniente coronel de Ingenieros don Tomás Fernández Quintana, para que, con el teniente coronel de Ingenieros don Andrés Fernández Muñoz, proceda a la recepción de la estación radiotelegráfica de Axdir.

### A REGULARES

Pasa destinado al Grupo de Regulares de Melilla, el teniente de Infantería don Alberto Maderuelo.

### ADICION DE BARRA

Se concede la adición de una barra roja sobre el distintivo de Regulares que posee, al alférez de Infantería don Perfecto Rey.

### TENIENTE DE COMPLEMENTO

Nómbrese teniente de Complemento, al auxiliar de primera de Intendencia de los Servicios de Hospitales de Melilla, don Francisco Begines.

También se nombra alférez de Complemento, al auxiliar de tercera de Oficinas de Intendencia de Marruecos, don José Vázquez.

### EL TENIENTE CORONEL CAMACHO

Se autoriza para fijar su residencia en Melilla, en situación de disponible, al teniente coronel de Intendencia, piloto aviador don Antonio Camacho.

### CONCURSO

Se anuncia concurso para proveer una plaza de comandante de Infantería, auxiliar de los Somatenes, con residencia en Manresa.

### CRUCES DEL MERITO MILITAR

Se conceden cruces del Mérito Militar, con distintivo blanco, a varios jefes y oficiales, cuyos nombres se publican.

### PENSION

Concediendo a don Federico Gali, sargento primero del regimiento de Covadonga, cuando el movimiento revolucionario de Badajoz en 1883, la pensión anual del sueldo de suboficial en el primer período de reenganche.

### AL ESCUADRON PRESIDENCIAL

Pasan destinados al Escuadrón Presidencial, los capitanes don Enrique Varela y don Pablo Montoya, y los tenientes don José Vázquez, don Fidel Rivero, don Antonio González Guzmán, don Alvaro González Fernández y don José Navarro, capitán médico don Antonio de

Diego Medina y veterinario primero don Antonio Cuadrado.

### DISPOSICION

Se ha dispuesto que el Grupo de Zapadores Minadores, para la división de Caballería y dos brigadas de Montaña, tenga su residencia en Pamplona, en el nuevo cuartel de Diego de León.

### RETIRO

Se concede el retiro a los capitanes de Artillería, don Alfonso Zayas y don Amadeo Hernández.

### DISPONIBLE

Queda en situación de disponible, en la primera división, el coronel Inspector de las Intervenciones Militares de Marruecos, don Fernando Capaz.

### RETIRADOS!

Para asuntos de suma importancia, se convoca a todos los del Decreto de veinticinco de Abril último, sin excepción de categorías, incluso asimilados, a la reunión que tendrá lugar mañana a las once horas, en el Casino Militar (primera sección).—LA COMISION.

### DISPOSICION SOBRE LOS SUBALTERNOS

Se ha dispuesto que cuando exista o se produzca excedente o falta de subalternos en las diversas Armas y Cuerpos del Ejército, su destino se considerará siempre resuelto, sobrante o no, como de plantilla, hasta llegar al límite y aquella pueda ser reducida.

El personal sobrante cobrará sueldo mensual el número de subalternos eventuales y de plantilla, en cada Cuerpo u organismo.

El personal sobrante cobrará sueldo de colocado por el capítulo de disponible forzoso, englobando en una sola escala, a estos efectos, a los alféreces y a los tenientes.

**ENFERMEDADES DEL PECHO  
Y DE LOS NIÑOS**  
Medicina General  
**GABINETE DE RAYOS X**  
**DR. FORTEZA**  
Consulta de 4 a 7  
Avenida de la República, n.º 1, pral. centro  
Arvisos para visitas a domicilio  
Arturo Reyes, n.º 5, pral. Izda. Melilla

## El conflicto chino-japonés

PARA PONER FIN AL CONFLICTO

Washington 13. El subsecretario de Estado Sr. Stimson ha anunciado que someterá al Consejo de la Sociedad de Naciones un acuerdo que podría poner fin al conflicto chino-japonés.

Tiene grandes esperanzas de que dicho acuerdo sea aprobado por ambos Gobiernos interesados en la cuestión, poniéndose término con ello al conflicto manchuriano.

### UN LLAMAMIENTO A LOS GOBIERNOS

Londres 13. Se espera que el Presidente Briand dirija un llamamiento a los Gobiernos chino y japonés.

Siendo inminente una reunión del Consejo, M. Briand invitará a las dos partes a respetar las promesas solemnes hechas en Ginebra, y hacer lo posible para no agravar la situación.

### UNA INICIATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS

Paris 13. El periódico «Le Matin» publica un telegrama de Washington, vía Londres, declarando que M. Stimson adoptará seguramente medidas para llevar la paz a Manchuria.

Se cree que se trata de una iniciativa propia de los Estados Unidos independientemente de toda otra potencia.

### UN ACUERDO ENTRE LAS DOS NACIONES

Londres 13. Comunican de Tien Tsin a la Agencia Reuter que, según noticias de carácter oficial, ha quedado terminado un acuerdo entre las dos naciones enemistadas.

Este acuerdo permitirá, según se cree, una solución de la violenta situación en que se hallan los dos países.

### VIOLENTO COMBATE

Tokio 13. Los periódicos dan cuenta de haberse registrado un violento combate cerca de King Chu Ching, al norte de Mukden, que ha durado tres horas.

Resultaron muertos cincuenta bandidos chinos.

### LA AYUDA DE LOS SOVIETS

Londres 13. Dicen de Tokio a la Agencia Reuter, que continúan recibiendo informes inquietantes acerca de la ayuda que los soviets prestan a las tropas del general Tchan Chan.

Se sabe que a última hora, un contingente de unos tres mil chinos, rusos y coreanos, que pertenecen al Ejército internacional comunista, procedente de Blagoveschenk, en Siberia, avanza hacia Tsi-tsikar.

Las noticias oficiales dicen que esta información no tiene fundamento.

Pero el ministro de la Guerra dice que tiene en su poder documentos dignos de crédito, dando cuenta que quince camiones cargados de armas y municiones, procedentes de Rusia, han llegado a Anganchi, en el trascurso de los ocho últimos días, siendo puestos a la disposición de Tchan Chan.

## Información de la zona francesa

### VIOLENTO TEMPORAL

Rabat 13. Se ha desencadenado violento temporal de Nordeste, en toda la costa de Marruecos.

En el muelle de Casablanca, un paicote llamado Lejean, fué arrastrado por una ola. Milagrosamente resultó ileso del percance, porque sin pérdida de momento accudieron en su auxilio tres personas.

### A LOS CONFINES ARGELINO-MARROQUIES

Rabat 13. Esta mañana, el general en jefe de las tropas de Marruecos M. Hure, ha salido en avión para visitar, en viaje de inspección, los confines argelino-marroquíes.

El término de su primera etapa es el centro de Ksar en Suk, a sesenta kilómetros aproximadamente al Sur de Rich en el valle de Ziz.

### CAMISAS A MEDIDA

«Las Novedades»

## Noticias de Tetuán

(DE NUESTRO CORRESPONSAL ESPECIAL)

### EL PRESUPUESTO DE INGRESOS

Tetuán 13. La Corporación municipal tetuana, en la última sesión plenaria celebrada, ha aprobado el presupuesto de ingresos para el año próximo. Dicho presupuesto ascenderá alrededor de dos millones de pesetas.

También acordó solicitar que el Estado le ceda la explotación de las aguas potables, cuyo servicio municipalizará.

### TOMA DE POSESION. LA VISITA DE UN AGREGADO. DONATIVOS

Tetuán 13. Se ha posesionado de su cargo, el nuevo fiscal de la Audiencia señor López Otero.

Como ya telegrafié, desde hace varios días se encuentra en nuestra zona de Protectorado el agregado militar de la Embajada de los Estados Unidos en Madrid, comandante Mr. Pecker.

Hoy ha visitado algunos cuarteles y en días sucesivos hará excursiones a los lugares donde se desarrollaron las principales operaciones militares.

Algunos industriales de Tetuán han enviado bonos de cincuenta comidas al Patronato de Comedores y Asistencia Social.

## Bolsa de Madrid

### COTIZACION DEL DIA 13

Interior	60,00
Exterior	77,00
Amortizable al 4 por 100	68,00
Idem al 5 por 100 (1927)	73,50
Idem idem, idem (1929)	78,75
Idem, idem, idem, (1927)	00,00
Id., id., id., (1927) sin impuesto	85,50
Id., id., id., (1927) con impuesto	70,50
Idem al 3 por 100 (1928)	60,25
Idem al 3 por 100 (1929)	72,00
Idem al 4 por 100 (1928)	60,00
Idem al 4,50 por 100 (1928)	85,00
Banco de España	410,00
Francos: Cuarenta y cinco treinta	
Libras: Cuarenta y cuatro con diez	
Dólares: Once cincuenta y cuatro	
Belgas: Ciento sesenta con sesenta	
Irises: Cincuenta y nueve setenta	
Marcos: Dos con setenta y cuatro	
Suizos: Doscientos veinticinco con cuarenta	

## El Consejo de ministros acordó prohibir la campaña de agitación antirepublicana

### A LA ENTRADA

Madrid 13. A las once y media de la mañana se reunieron los ministros en Consejo en la Presidencia.

Los ministros al entrar, nada dijeron de importancia.

El señor Giralt confirmó que mañana, a las cuatro de la tarde, una comisión del Gobierno y de la Cámara, irá al Senado a rendir un homenaje a los estudiantes, que celebran en estos días su Congreso nacional.

### MANIFESTACIONES DE LERROUX

Madrid 13. A las dos de la tarde, abandonó el Consejo de ministros, el señor Lerroux. Hablando con los periodistas, dijo que él sólo había llevado los nombramientos de algunos consejeros, entre ellos los de Perpignan, Niza, Lyon, Estrasburgo y Uxda.

Confirmando que mañana marchará a París, para asistir al Consejo de la Sociedad de Naciones.

Preguntado si permanecería en la capital de Francia más de una semana, contestó negativamente, pues el asunto es de tal gravedad—añadió—que, se arregla pronto o tenemos que marcharnos todos.

Insistió en que en el Consejo sólo se habían tratado cosas de trámite. Agregó que los presupuestos tienen que estar en poder del ministro de Hacienda, el día 20 del actual.

### SE TRATO DE LOS PRESUPUESTOS

Madrid 13. El señor Nicolau, dijo que en el Consejo sólo se trató de los presupuestos. Negó que la reunión ministerial siguiera esta tarde.

### SE ACUERDA SUSPENDER TODOS LOS MITINES REVISIONISTAS

Madrid 13. El señor Casares Quiroga, hablando con los periodistas después del Consejo,

Estableciendo el turno para cubrir las vacantes en el Cuerpo Técnico de Póliticos.

HACIENDA: Estudio sobre abolición de diversas exenciones tributarias que vienen disfrutando las autoridades y organismos eclesiásticos.

Acuerdo de que continúe en Jaca la Comandancia de Carabineros de Huesca. Proyecto de ley, estableciendo, a petición del Ayuntamiento de Madrid, un gravamen especial sobre solares.

Suprimiendo la participación de los párrocos en las Juntas repartidoras de Contribución.

### EL SR. LERROUX HABLA DE VARIAS COSAS

Madrid 13. Interrogado el ministro de Estado señor Lerroux sobre el Consejo de esta mañana, dijo que el señor Prieto invirtió gran parte del tiempo hablando de los presupuestos.

Preguntado si se trató del problema ferroviario, dijo que no. Seguimos trabajando en el asunto para ultimar lo cuanto antes.

Mañana — agregó — marchó a París, en el subexpreso.

¿Permanecerá usted muchos días en París? —No creo. La cuestión china-japonesa está tan agudizada, que se resuelve rápidamente en sentido favorable o estalla la caldera.

¿Cuándo habrá Presidente de la República?

—En la primera quincena de Diciembre. Por lo tanto, las Navidades podremos pasarlas tranquilas.

Uno de los periodistas dijo: — Elegido Presidente de la República, ¿se planteará inmediatamente la crisis? —Es lógico — respondió.

—¿Y quien vendrá? —Eso quien lo sabe. Yo creo que será necesario que distintas fracciones de la Cámara se pongan de acuerdo acerca de las leyes complementarias.

—Entonces las nuevas elecciones se verificarán en Octubre? —Con eso quieren ustedes decir que es las Cortes durarán hasta el verano. Yo no creo que sea así, pues ninguna de las fracciones del Parlamento tiene esa idea, ya que sería un período constituyente demasiado largo.

Preguntado que quien sería el Presidente de la República, contestó: —Por mi parte, el señor Alcalá Zamora.

Negó, por último, que hubiera pendiente ninguna combinación diplomática.

El señor Lerroux preguntó a los periodistas si había alguna noticia saliente, y los reporteros le dijeron que la prohibición del Gobierno de la campaña revisionista.

El señor Lerroux dijo: — Eso era de esperar.

## EN PROVINCIA

### La Casa del Pueblo de Valladolid casi destruida por un incendio

Los cursillistas siguen absteniéndose de tomar parte en los ejercicios. Una verdadera batalla campal entre gitanos. Detención del rasero «Mijitas».

### LOS GUARDIAS SE VEN OBLIGADOS A DISOLVER LOS GRUPOS DE CURSILLISTAS

Salamanca 13. Los cursillistas del Magisterio, reunidos esta mañana en la Escuela Normal de Maestros, acordaron persistir en la abstención.

A los ejercicios de ayer en la Universidad no acudió nadie.

Los guardias de asalto disolvieron varios grupos que se habían congregado en la calle de la Reina.

Los cursillistas recibieron a los guardias con gritos y silbidos, teniendo aquellos que cargar para disolver.

### MARCIA DE UN SUBMARINO

Cádiz 13. Ha marchado a Málaga el submarino «E-1» construido en los astilleros de Echeverría.

En Málaga se abastecerá de combustible, y después continuará el viaje a Cartagena, donde realizará pruebas de inmersión.

### SE SEPARA DE LA DISCIPLINA DEL PARTIDO

Sevilla 13. La minoría municipal radical socialista ha publicado una nota anunciando su separación de la disciplina del partido local, por existir discrepancia en la reorganización que están poniendo en práctica los nuevos elementos directivos.

### BATALLA CAMPAL ENTRE GITANOS. RESULTAN NUMEROSOS HERIDOS

Guadix 13. Comunican de Baza que en la plaza de las Haras dos grupos de gitanos, unos avencinados en la población y otro de forasteros, enablaron una batalla campal agrediendo a pedradas, tiros y palos.

Resultaron numerosos heridos, algunos de ellos de bastante gravedad.

La Guardia civil intervino, practicando quince detenciones.

### EL «Mijitas» antes de ser detenido, tirotea a la policía

Sevilla 13. A las diez de la noche, dos agentes de policía sorprendieron en la calle de Canalejas, a cuatro sospechosos. Uno de ellos, al ver a los agentes, se dio a la fuga perseguido de cerca por éstos.

El fugitivo se volvió contra uno de los policías, en la calle de González Abreu, y le hizo tres disparos, contestando el agente en la misma forma.

El malhechor se refugió en la casa donde están instaladas las oficinas de la Unión Radio.

Los agentes de guardia ocuparon las salidas y una vez registrada la casa, fué detenido el maleante en la azotea.

Resultó ser el rasero «Mijitas» que, como se recordará, se fugó de la cárcel en unión de Pablo Rada.

El detenido fué conducido en un automóvil a la cárcel donde ingresó en calidad de incomunicado.

### Incendio en la Casa del Pueblo

Valladolid 13. En la Casa del Pueblo de esta capital, se declaró esta mañana un violento incendio. Después de inauditos esfuerzos, los bomberos consiguieron dominar el siniestro a las ocho de la noche.

Las llamas hicieron presa en todo el ala izquierda del piso principal, donde estaba instalada la Casa del Pueblo. Han quedado destruidos, el salón de actos, la biblioteca, las secretarías de varios sindicatos, y otras dependencias. Solo se ha podido salvar parte de la documentación.

Las pérdidas ocasionadas por este siniestro son de bastante importancia. El edificio era propiedad de la Agrupación socialista de Valladolid, que le viene pagando a plazos.

## DEL EXTRANJERO

### En la república del Ecuador está un movimiento revolucionario

Catástrofe automovilista. Ciudad destruida por una tempestad. Los celos le llevan a matar a su marido. Del conflicto chino-japonés.

### PARA BATIR SU PROPIO RECORD

Londres 13. El aviador Mollison, que tiene el record de velocidad en el raid Australia-Inglaterra ha salido a las siete de la mañana con dirección a El Cabo, con objeto de batir su propio record.

### CINCO EXCURSIONISTAS MUERTOS Y DOCE HERIDOS

Munich 13. Un autocar de excursionistas que regresaba de Suiza, cuando iba a extraordinaria velocidad, se le rompió la dirección, yendo a estrellarse contra un corpulento árbol.

El vehículo se incendió rápidamente, resultando cinco pasajeros muertos y doce heridos, cinco de éstos de bastante gravedad.

### VILLA DESTRUIDA POR UNA TEMPESTAD

Nueva York 13. Comunican de Mamascia a la Associated Press, que toda la villa ha quedado destruida por una violentísima tempestad.

Todos los inmuebles de la ciudad han sido destruidos, quedando también inutilizadas las líneas del ferrocarril y las comunicaciones telegráficas y telefónicas.

### REDUCCION EN LA ARMADA

Washington 13. El departamento de Marina anuncia que la flota asbiática de los Estados Unidos de América, va a ser reorganizada.

Estas modificaciones se realizarán progresivamente con objeto de llegar a una reducción de cuatro millones de dólares.

### Mata a su marido cuando se hallaba entregado al sueño

Amiens 13. Un drama espantoso ha tenido ayer por escenario el hogar tranquilo de un matrimonio. Los celos se apoderaron de la esposa desde hacía tiempo, y persiguió al marido incesantemente.

Estas persecuciones dieron lugar hace poco tiempo, a grandes altercados, pero ayer dageneraron en tragedia.

La esposa, Andrea Lefay, en un arrebatado de celos, se dirigió a la habitación

de su marido, Luis Dheilly, y en ocasión de que éste se hallaba dormiendo, le introdujo un cuchillo en la garganta. El marido dejó de existir momentos después.

Andrea huyó al campo, pero horas después, presa de grandes remordimientos, se presentó en la Prefectura, confesando su parricidio.

### Movimiento revolucionario en el Ecuador

### AMPLIOS PODERES AL PRESIDENTE

Guayaquil 13. La toma de las ciudades de Santa Rosa y Pasaje de Zaruma, por los revolucionarios, capitaneados por Clotario Paz, ha motivado que el Congreso conceda amplios poderes al Presidente de la República señor Moreno, para hacer frente a la situación.

### EL CORONEL ALBA INTENTA ERIGIRSE EN DICTADOR

Nueva York 13. Noticias recibidas de Guayaquil (Ecuador), confirman que los revolucionarios se han apoderado de las ciudades de Santa Rosa y Pasaje de Zaruma, ambas de la provincia de El Oro.

El ministro de la Guerra ha manifestado que el coronel Alba, que en la revolución de Octubre era jefe del Gobierno, ha intentado erigirse en dictador.

El Gobierno ha enviado fuerzas a aquellas ciudades para reprimir la sublevación.

### NOTAS DEPORTIVAS

### DETENCION DE KID CHOCOLATE

Habana 13. El Tribunal Criminal de Cuba ha autorizado la extradición del boxeador Kid Chocolate a quien se acusa de haber alentado contra su ex novia.

Chocolate tenía que enfrentarse en breve con Tony Cancianari para disputarse el título de campeón mundial de los pesos ligeros.

### UN PARTIDO A PUERTA CERRADA

Madrid 13. En el Campo del Farnal, a puerta cerrada, se jugó un partido entre los equipos Nacional y Atlético, venciendo el Atlético por dos tantos a cero.

# ESPECTÁCULOS

## TEATRO ESPAÑA

Compañía de zarzuelas y sainetes. Por la tarde a las seis y cuarto «La sal del carño», «La Reina mora» y «La Revoltosa». Por la noche a las diez y cuarto «La sal del carño». El Barbero de Sevilla y «La Viejeita».

## GRAN TEATRO KURSAAL

Cine sonoro de cinco y media a una. Exito «Pistas peligrosas»; sensacional estreno de la magnífica película «La noche de bodas», totalmente hablada en español por la Imperio Argentina, Pepe Romza y Enrique Lígero.

## SALON IMPERIAL

Cine mudo de cinco y media a doce y media. Estreno «El chico de Nemosis»; estreno «La fortuna de un infortunado» y estreno «Reyes del aire» por Ben Lyon y Sidney Marón.

## CINE MODERNO

(Barrio Tessorillo)

De cinco y media a una. Exito de la superproducción Títán Fox «Cadenas de honor» por Estrella Taylor y George O'Brien, y estreno «Valor y nobleza» por el gran caballista Bob Stacia y una película cómica.

o sea al Socorro Rojo, 13.890, y los pertenecientes a la Unión General de Trabajadores, 3.890.

Sevilla — dijo — ha pasado períodos críticos, y hay que devolver la tranquilidad a la población e imponer energicamente las leyes.

Hace un excelente elogio de la cooperación que se han prestado la Guardia civil, el general Ruiz Trillo y el Ejército. El público prorrumpe en una ovación, y suenan vivas a la Benemérita y al Ejército, que duran largo rato.

Sigue el conferenciante afirmando que las clases productoras deben organizarse como están organizados los obreros.

Elogia a los productores, que han soportado las cargas que pesan sobre ellos, y las pérdidas sufridas, pues este año ha sido cuando menos ha producido el obrero, y en cambio los productores han pagado el ciento por ciento más que en otras épocas.

Termina afirmando que hay que salvar a Sevilla, este pueblo tan rico y tan noble de esta hermosa región.

Al terminar, estalla una delirante ovación que dura largo rato.

El Círculo Mercantil ha nombrado socio de honor al señor Sol.

**Dr. J. BARRIENTOS**  
Del Instituto RUBIO  
Consulta especial de enfermedades de la matriz y niños  
**ELECTROTHERAPIA - DIATERMIA**  
**RAYOS ULTRAVIOLETA**  
Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6  
Plaza Menéndez Pelayo (frente lateral derecho de la Iglesia).—Teléfono 233

# El Sr. Lerroux dice que cada día se siente más optimista

La protesta de los parlamentarios agrarios. Los obreros parados intentan asaltar dos tiendas. Proyecto de ley sobre las clases pasivas

## LOS OBREROS DE UN PERIÓDICO

### SUSPENDIDO

Madrid 13.—Una comisión de obreros del periódico suspendido «La Correspondencia Militar» ha entregado un escrito al jefe del Gobierno, exponiéndole la triste situación en que se encuentran por la suspensión de dicho periódico.

Piden al Gobierno que vea el medio de aliviar su situación, sin pérdida de tiempo, pues se encuentran en difícilísimo trance.

## EL ALTO COMISARIO EN LA PRESIDENCIA

Madrid 13.—A la una y cuarenta de la tarde llegó a la Presidencia el Alto Comisario de España en Marruecos señor López Ferrer, y al ser saludado por los periodistas, no hizo ninguna manifestación.

## INTENTAN ASALTAR DOS TIENDAS

Madrid 13.—Esta mañana, un numeroso grupo de obreros parados, intentó asaltar una tienda de comestibles en la calle de San Bernardo.

Como no lo consiguieron, apedrearón el establecimiento, rompiendo algunos cristales.

También intentaron asaltar otra tienda que se halla enfrente de la anterior.

A dicho lugar acudieron los Guardias de Asalto, en automóvil, disolviendo rápidamente a los revoltosos, no sin antes practicar algunas detenciones.

## Si desea un buen sombrero visite

**LA SEVILLANA**  
Avenida de la República, 31  
Desde 10 a 15 pesetas.—Inmenso surtido

## UNA LEY SOBRE LAS CLASES DE SEGUNDA CATEGORÍA

Madrid 13.—El jefe del Gobierno señor Azaña, llevará al próximo Consejo una ley que se refiere a las clases de segunda categoría.

Se les conceden algunas ventajas, dándose beneficios, tanto morales como materiales.

El señor Azaña, aunque tiene redactado el proyecto, se negó a dar detalles hasta que lo conozca el Gobierno.

## PROTESTA DEL GRUPO PARLAMENTARIO AGRARIO

Madrid 13.—Se ha reunido el grupo parlamentario agrario, acordando protestar de la prohibición de los índices revisionistas, pues impide exponer el sentir de los españoles en lo que respecta a la emisión del pensamiento.

El citado grupo acordó persistir, dentro de la legalidad, en la campaña revisionista.

Se acordó impugnar el proyecto, mo-

# Comandancia de Artillería de Melilla

Necesitando adquirir esta Comandancia las prendas y efectos que a continuación se relacionan, los señores constructores a quienes pueda interesar, deben presentar modelos y proposiciones en las condiciones siguientes:

1.ª — Los solicitantes se ajustarán en un todo, a lo dispuesto en el orden circular de 27 de Marzo de 1931 (D. O. núm. 73).

2.ª — Las proposiciones se presentarán en pliego cerrado, acompañadas de los modelos, al señor Comandante Mayor, antes de las doce horas del día cuatro de Diciembre próximo.

3.ª — Remitirán respecto a características de calidad, precio, confección, forma y dimensiones, las condiciones que fija el orden circular de 19 de Diciembre de 1930. (D. O. núm. 287).

4.ª — La entrega se verificará en el Almacén, libre de todo gasto, la mitad del pedido a los 30 días de tener conocimiento de la aprobación del concurso por la Superioridad, y el resto hasta la total entrega, a los 60.

5.ª — El importe de este anuncio, será abonado a prorrateo, entre los adjudicatarios.

6.ª — El importe de la construcción se encuentra sujeto al descuento del 30 por 100 de pagos del Estado, y se verificará en la Caja del Cuerpo una vez que las prendas sean reconocidas y admitidas.

7.ª — Los modelos no aceptados serán retirados, en el plazo de un mes, por sus dueños o agentes, no respondiendo este Cuerpo de los no retirados en el plazo señalado.

8.ª — Los trajes «monos», remitirán las condiciones y características que señala la Orden Circular de 13 de Junio de 1929 (D. O. núm. 130), pudiendo no obstante presentar modelos de inferior calidad de tejido y precios. Acompañando un trozo de tela de dos metros de longitud, por todo lo ancho de la pieza.

## RELACION QUE SE CITA

2.000 gorros de cuartel.

2.500 gorreras de algodón.

1.000 pantalones de id. para fuerzas a pie.

2.500 id. para fuerzas montadas.

3.000 camisas.

3.000 calzoncillos.

3.000 toallas.

6.000 cuellos.

6.000 pañuelos.

2.500 pares de botines.

5.000 pares de alpargatas.

1.000 collares de cuero.

2.200 chapas para cinturón, con bombas.

1.000 collares.

1.000 cadenas ronza.

1.000 almohazas.

1.000 brazas.

1.000 luas.

1.000 bolsas de trastes.

600 mantas de equipo de ganado.

400 trajes «monos».

Melilla 12 de Noviembre de 1931.

El Comandante Mayor, Antonio Pérez Cano. — Visto Bueno. — El Teniente Coronel Primer Jefe, Esteban.

«Las Novedades»

## PIANAS A MEDIDA

### LO QUE DICE «LA EPOCA»

Madrid 13.—El periódico «La Epoca» refiriéndose al dictamen de la Comisión de Responsabilidades contra don Alfonso de Borbón, dice:

«Nuestro juicio acerca del asunto no podemos razonarlo. Ya habrá Constitución, terminará la vida de estas constituyentes y concluirá la vigencia de la ley excepcional de Defensa de la República.»

«Entonces será ocasión de analizar los documentos a que aludimos. Cada día tiene su afán, y ahora son los días de silencio.»

## MARCHA DEL SR. ALOMAR

Madrid 13.—Don Gabriel Alomar se ha despedido del señor Lerroux, pues marcha a Palma de Mallorca donde pasará varios días.

## EL SR. AZASA A GRANADA

Madrid 13.—El jefe del Gobierno señor Azasa se propone marchar a Granada el próximo día 22, para visitar la nueva carretera que une dicha ciudad con la Alpujarra. Es la de más altura de Europa, y tiene gran importancia para el fomento del turismo.

Acompañará al señor Azasa, el subsecretario de la Presidencia y los diputados de la provincia.

## Una nota de la minería radical

### BREVE DISCURSO DEL SR. LERROUX

Madrid 13.—Esta tarde se reunió la minoría radical, facilitándose luego una nota para hacer público lo ocurrido ayer sobre las relaciones parlamentarias entre los distintos grupos. La nota dice:

«A la minoría radical le disgustó el sueldo publicado en «El Socialista», pero representantes autorizados de la minoría radical oyeron privadamente de los representantes socialistas, la independencia que existe entre dicho periódico y la minoría socialista.»

«También durante la sesión secreta, el señor Cordero reconoció la actitud de la minoría radical, calificándola de abnegada y heroica.»

«La cuestión quedó zanjada satisfactoriamente en beneficio de la República.»

«La minoría acordó que en lo sucesivo no se reconociera otra representación de los partidos políticos para las relaciones recíprocas, que las que vienen del Parlamento.»

«El señor Lerroux pronunció breve discurso, expresando su satisfacción por la labor parlamentaria de los radicales, dirigida por el señor Martínez Barrios.»

«Esta labor es doblemente de agradecer, porque la actuación del Sr. Martínez Barrios supone una descarga en la labor del jefe, que cada día desea permanecer más ausente de la labor directa, para demostrar que es falsa la creencia de que el partido radical sin el señor Lerroux, se extinguiría.»

«La posición de la minoría radical debe ser de carácter gubernamental, al lado del Gobierno, en todo y por todo.»

«Respecto al porvenir político—dijo el señor Lerroux—me siento cada día más optimista.»

«Cuando la estructuración de España esté hecha, llegará el momento de hablar con claridad, de actuar con energía y vivificar el espíritu republicano.»

«Hasta entonces, la disciplina gubernamental y la confianza es segura.»

## RUPERTO PRADO

Abogado, Procurador y Corredor de comercio  
AVENIDA DEL GENERAL AZAROLA, 2.—TELÉFONO 410

D. O. M.  
**LA NIÑA**  
**María de las Nieves García Van de Walle**  
Subió al cielo ayer, a las 16, a los 16 meses de edad  
Sus desconsolados: padres, D. Francisco García (Secretario del Juzgado Municipal) y D.ª Antonia; abuela D.ª Carmen Van de Walle y Pinto (ausente), y doña Manuela Harrison Tugores (ausente); tíos, primos y demás familia.  
Participen a sus amistades tan dolorosa pérdida, y les suplican se sirvan asistir a la conducción de su cadáver, que tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde, desde la casa mortuoria, General Pareja, 9, hasta la Plaza del Comandante Benítez, donde se despedirá el duelo, por cuyo piadoso acto les quedarán sumamente agradecidos.

**RICINO GOLOSO DELICIOSO PURGANTE**

## Romanones impugnará el informe

### CREE QUE TODO SE ARRAGLARA INFORME

Madrid 13.—El conde de Romanones, hablando con los periodistas, les manifestó que se proponía visitar al señor Besteiro para informarse de cuando se discutiría el informe de la Comisión sobre las responsabilidades de don Alfonso de Borbón, pues ese será el único momento—agregó—en que yo hablé en la Cámara para impugnar el dictamen de la Comisión. Mi historia política me obliga a ello.

Tengo también que estudiar los antecedentes que sirvieron a la Comisión, para ese dictamen.

El conde de Romanones preguntó luego a los periodistas, si los ánimos estaban más calmados.

Como se le contestara negativamente, dijo: «Ya veremos. Yo creo que todo se arreglará.»

## OTRAS MANIFESTACIONES DEL CONDE

Madrid 13.—El conde de Romanones preguntó a los periodistas que qué tal iba el debate de la Constitución.

Se le dijo que no iba mal, y se cree que estará aprobada el día 22 del actual.

El conde de Romanones contestó: «¿Tan de prisa? No está mal. ¿Y cuando será elegido el Presidente?»

«Hacia el quince — le contestaron los periodistas.»

El conde dijo: «Entonces puede pasar en la Presidencia las Pascuas y recibir allí a los reyes.»

## UNA NOTA DE LA COMISIÓN DE RESPONSABILIDADES

Madrid 13.—Esta tarde se ha reunido el pleno de la Comisión de Responsabilidades, facilitándose a la prensa la siguiente nota:

Se acordó imprimir y repartir entre los vocales, un proyecto sobre la sanción política impuesta a algunos de los colaboradores de la Dictadura.

La subcomisión de responsabilidades de Jaca procurará en la próxima semana par lamentar formular la propuesta definitiva con respecto a los inculcados.»

## LAS RESPONSABILIDADES DE DON ALFONSO

Madrid 13.—Preguntado anoche el señor Royo Villanova, si defendería el voto particular que anunció en la sesión del Congreso de ayer sobre las responsabilidades de don Alfonso de Borbón, contestó:

«Supongo que alguien tomará la defensa de don Alfonso. Por lo que recuerdo, quizás el conde de Romanones.»

«El que asuma esta defensa—agregó—dirá mucho de lo que se consigna en el voto particular, y como el debate de las responsabilidades no seguirá el orden corriente, pues se ha comenzado por un dictamen, yo intervendré en el momento oportuno, si es necesario.»

## Consulta de Medicina General y Especial de VÍAS RESPIRATORIAS

**Oídos - Nariz - Garganta**  
a cargo de **C. de la Rosa**  
De las clínicas de la especialidad en la Facultad de Medicina, Dispensario Antituberculoso de la Alpujarra y Cruz Roja de Granada  
Traqueo-Bronco-Exofagosocopia  
De 6 a 8, y especial para obreros de 12 a 2  
VISITAS A DOMICILIO  
Teléfono 243. MARINA, 22

## Lo que publica la «Gaceta»

Madrid 13.—La «Gaceta» en su número de hoy, publica lo siguiente:

## LOS PROTOCOLOS DE MAS DE 130 AÑOS DE ANTIGÜEDAD

Disponiendo que los protocolos de más de cien años de antigüedad, queden incorporados al servicio facultativo de Archiveros-Bibliotecarios, para reorganizarlos como archivos históricos.

## NUOVO GOVERNADOR

Admitiendo la dimisión del Gobernador civil de Logroño don Eduardo Pardo, y nombrando para sustituirle, a don Hildebrando Vidal Serrano.

## TRANSFERENCIA DEL MINISTERIO DE TRABAJO AL DE ECONOMÍA

Disponiendo que se transfiera del ministerio de Trabajo al de Economía y queden afectos a su exclusiva de exposición, todos los depósitos de valores en metálico e hipotecas constituidos por las empresas aseguradoras y por los inspectores de los Cuerpos Técnicos de la Inspección de Seguros y Ahorro.

## CAMPO DEL MELILLA F. C.

(BARRIO DEL REAL)  
**FUT-BOL** EL DOMINGO día 15, a las TRES Y MEDIA de la tarde gran partido entre el **UNIÓN VILLA SANJURJO (Selección) Y MELILLA F. C.**  
A beneficio de las familias de las víctimas de los pasados sucesos  
Disputándose una gran copa donada por la Joyería LA MODA (Véanse programas de mano)

## SOLUCIÓN BENEDICTO

Glicero-fosfato de Cal y Creosotal  
Catarros bronco-pulmonares, Bronquitis, Asma, Auxiliador valioso en tuberculosis  
No irrita el intestino como la creosota  
EN FARMACIAS.—Par mayor: SAN BERNARDO, 41 (Farmacia)

## PERBOROL

FORTIFICA LAS ENCIAS  
El impuesto de timbre a cargo del comprador

PINTURAS, ORTOPEDIA, PERFUMERÍA, DESINFECTANTES, ESPECÍFICOS, ARTÍCULOS FOTOGRÁFICOS, etc., etc.  
Consulte Vd. precios: VICENTE MARTÍNEZ (Droguería Modelo)  
Avenida de la República, 18

# Las sesiones de las Cortes Constituyentes

La justicia civil y la militar. El proyecto de Ordenación Bancaria  
Discurso del señor Prieto

## FINAL DE LA SESIÓN SECRETARIA DEL JUEVES

### SE PROCLAMA LA HONORABILIDAD DEL SR. GUERRA DEL RIO

Madrid 13, a las 1.15. (Urgente) (Recibido con retraso)

Ha cristalizado en la sesión secreta la propuesta del señor Ossorio y Gallardo, que fué aprobada, desechándose el dictamen de la Comisión.

El señor Martínez Barrios se levantó después de la votación. Dijo que de haber prosperado el dictamen de la Comisión, la minoría radical hubiese defendido la honorabilidad del señor Guerra del Río, por estar convencida de su inocencia.

El acuerdo de la Cámara está redactado en los siguientes términos:

«Enterada la Cámara del dictamen de la Comisión, proclama no haber dado alguno contrario a la honorabilidad del señor Guerra del Río. En su virtud, aprueba esta declaración y acuerda dar por terminado el asunto.»

Este acuerdo, como los anteriores, es decisión solemne de la Cámara.

## COMIENZA LA SESIÓN BALBONTIN PROTESTA DE LA FALTA DE DIPUTADOS

Madrid 13.—La sesión en el Congreso de los diputados comienza a las cuatro y treinta y cinco de la tarde con escasa concurrencia en escaños y tribunas.

El señor BALBONTIN vuelve a protestar de la ausencia de los diputados e insiste en que hay algunos que han venido una sola vez a la Cámara pero siguen cobrando mil pesetas de dieta. Esto — agrega — constituye un robo al pueblo.

El señor BESTEIRO le dice que esa frase es impropia y excesiva, por lo cual no constará en el Diario de Sesiones.

Don LUIS DE TAPIA.—Pues tiene razón el señor Balbontin.

El señor BESTEIRO vuelve a discutir par a los diputados que están cobrando reuniones de minorías, aunque conviene que todos acudan puntualmente a las sesiones.

El señor BALBONTIN insiste en que hay algunos diputados que no aparecen por la Cámara nunca; por ello — dice — eso constituye una estafa.

## UNA ENMIENDA DEL SR. BARRIOBERO SOLICITANDO QUE LA JUSTICIA SEA GRATUITA. SE PRODUCE UN GRAN ESCANDALO

Se aprueba un dictamen acerca del proyecto de ley sobre los contratos de y después sigue el debate constitucional. Se pone a discusión el artículo 95 del capítulo octavo que dice: «La Justicia se administrará en nombre del pueblo y los jueces son independientes en su función.»

El señor SALAZAR ALONSO pide que se añada al artículo un párrafo que diga: «La ley garantizará la igualdad de derechos ciudadanos en caso de litigio.»

La Comisión se opone a la enmienda del señor Gomáriz y otra del señor Fernández Clérigo.

El señor MADARIAGA protesta de que se esté votando la Constitución con menos de cien diputados.

El señor BARRIOBERO defiende otra enmienda en la que pide que la Justicia sea gratuita para todos.

Como la Comisión la rechaza, el señor BARRIOBERO pide votación nominal e inmediatamente empezaron a sonar los himnos llamando a los diputados.

El señor OSSORIO Y GALLARDO hace ver al señor Barriobero que la enmienda hubiese prosperado de haberse votado en forma ordinaria.

El señor BARRIOBERO entonces, pide votación ordinaria.

Como la votación está a punto de ganarse, se promueve un gran barullo. Varios diputados piden que sea en votación nominal y otros en ordinaria.

El señor JIMÉNEZ ASUA grita: ¡Es una enormidad que sea gratuita la administración de Justicia! Por ese procedimiento no habrá nunca justicia.

El señor SABORIT dice que los socialistas no votarán la enmienda por entender que se gravaría el presupuesto en cuarenta millones de pesetas.

Además — agrega — hay otros asuntos que deben resolverse, como el hambre de los obreros de España.

El señor GOMARIZ, en nombre de los radicales socialistas anuncia que votarán la enmienda.

El señor ROYO VILLANOVA se levanta a explicar el voto y entonces el señor MADARIAGA exclama: Su Señoría, a Patencia, pues después de prestigiarlos allí no tiene derecho a hablar aquí a Patencia o a la caverna. (Enorme escándalo.)

El señor ROYO VILLANOVA dirigiéndose al señor Madridal dice: ¿Quién es S. S. para residenciar a nadie?

## CLINICA DENTAL de J. DOMINGO MÉDICO ODONTÓLOGO

Calle de Joaquín Costa, núm. 5 (Frente al Kursaal)

## Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Melilla

AVISO  
Publicado en la Gaceta de Madrid del día 8 del actual el Reglamento por que ha de regirse en lo sucesivo el Cuerpo de Agentes Comerciales y sus organismos oficiales, no se efectuará la elección de Presidente que debía verificarse mañana domingo.

Melilla 13 de Noviembre de 1931. El secretario, E. Apollinar.

## Comandancia de Tropas de Intendencia de Melilla

Necesitando adquirir este Cuerpo 2.000 enblemas, se pone en conocimiento de los señores que D. desean a fin de que presenten proposiciones hasta el día 27 del actual, a las 11 horas que se hará la adjudicación provisional.

El importe de este anuncio es de cuenta del adjudicatario.

Melilla 12 de Noviembre de 1931. — El Comandante Mayor, R. A. Claudio Martínez. — Visto Bueno. — El Teniente Coronel Primer Jefe, Lázaro.

## CLINICA DENTAL de J. DOMINGO MÉDICO ODONTÓLOGO

Calle de Joaquín Costa, núm. 5 (Frente al Kursaal)

otra enmienda pidiendo que los jueces y magistrados constituyan un solo cuerpo.  
Cree que hay trato desigual en lo que se establece de que no puedan ir a Barcelona todos los jueces y en cambio los jueces catalanes puedan ir al resto de España. Resalta con esto que a Cataluña y Castilla se para los catalanes.  
Don FERNANDO DE LOS RÍOS dice que el asunto se planteará cuando se discuta el Estatuto.  
Expone la necesidad del establecimiento de tribunales que entiendan en el derecho civil catalán.  
El señor ROYO VILLANOVA retirará la enmienda, anunciando que volverá a tratar del asunto cuando se discuta el Estatuto.  
Sin más intervenciones queda aprobado el artículo 96.  
El señor MADARIAGA propone un artículo adicional para que la administración de justicia comprenda dos servicios, el gubernativo y el judicial.  
La Cámara desecha la proposición del señor Madariaga.  
Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche, para reanudarla a las diez y media.

### EL DEBATE CONSTITUCIONAL. LO QUE DICE EL PRESIDENTE DE LA CÁMARA

Madrid 13.—  
El Presidente del Congreso señor Besteiro, hablando con los periodistas, se manifestó que el señor Prieto aunque padecía fuerte catarro, le había comunicado telefónicamente que asistiría a la sesión de la noche en que se discute el Proyecto de Ordenación Bancaria.  
Desde luego esta discusión llevará algún tiempo.  
Añadió el señor Besteiro que la discusión de la Constitución va muy lenta, y que acaso termine este mes sin aprobarse. Tendrá que recurrir a habilitar las sesiones nocturnas para estos debates.  
Preguntado cuando comenzaría la discusión del dictamen de responsabilidades del ex rey, contestó que probablemente el jueves próximo por la noche. Agregó que no creía que este asunto tuviera mucho debate.  
Confirmando que le había visitado el conde de Romanones para exponerle el deseo de hablar.  
Yo lo dije — manifestó — que podía estar seguro que la Cámara le oíría con respeto.

### «Las Novedades» CALZONCILLOS A MEDIDA

### LA SESIÓN NOCTURNA EL PROYECTO DE ORDENACION BANCARIA

A las diez y cuarenta de la noche, declara abierta la sesión nocturna el Presidente de la Cámara.  
En las tribunas se observa alguna concurrencia, pero los escaños están casi desiertos.  
En el banco azul solo se halla el ministro de HACIENDA.  
Continúa la discusión del proyecto de Ordenación Bancaria.  
El señor CORNIDE consume un turno. Cree que con este proyecto se discute un problema vital para España. Una vez aprobada esta ley, el Gobierno podrá intervenir en el cambio sin necesidad de una ley especial.  
Hace historia de las intervenciones que cerca del Banco establecieron diferentes Gobiernos, y pregunta si el ministro de Hacienda ha pensado bien en la importancia que tiene la autorización que solicita del Parlamento.  
Califica de acierto del Gobierno la designación del Comité del patrón oro y el Comité de la Banca privada.  
Estima que toda la finalidad de la Ley, que se discute está en el artículo séptimo.  
Pide el orador a los ministros que declaren si se va a entrar en un período de estabilización, pues para ésta precisa una Ley especial.  
Exalta al ministro de Hacienda a que exponga a la Cámara claramente sus proyectos.

### LE CONTESTA LA COMISION

En nombre de la Comisión, le contesta el señor VERGARA. Afirma que el proyecto ha sido meditado y estudiado serenamente por los comisionados.  
Recuerda que el señor Cornide suscribió el proyecto, siendo vocal de la Comisión de presupuestos.

### INTERVENCION DEL MINISTRO

Interviene el ministro de HACIENDA. Se felicita del ambiente de calma en que se desarrolla el debate.  
Dice que los puntos básicos del proyecto responden a realidades que ha observado durante el desempeño de la cartera.  
La estructura del proyecto — dice — no es mía. Es de una mano maestra, de una empuñadura financiera; pero el pensamiento es uno y es del Gobierno.  
Dice que la República se ha encontrado con problemas pero no cree que los enemigos de la República caliguen sobre el Gobierno achacándole la responsabilidad de todo.  
Afirma que la situación económica e industrial de España no es nada mala.

comparada con lo catastrófica que es la situación mundial.  
Afirma que le causó gran sorpresa oír a don Santiago Alba decir que no entendía el proyecto y me preguntaba: ¿Si el señor Alba no lo ha entendido como lo he entendido yo? (Risas).  
Se lamenta de la ilicita campaña que hace la prensa en contra del proyecto; imputándole — añade — por el Banco de España.  
Yo no puedo pasar por el trance dolorosísimo de algunos ministros monárquicos, como aquí de integridad suma, señor Urzúa, de ver malogrados sus planes, vencidos por el poder del Banco.  
Por ello por encima de las barbas del Banco, mantengo el proyecto, impenitente ante cualquier sugestión.  
El proyecto tiene por finalidad dar vigor a los preceptos de la Ordenación Bancaria.  
Estos preceptos no creo que sean dañosos para el plan de estabilización. Si así fuere, yo no lo mantendría.  
El proyecto abre el camino a quien quiera intentar la estabilización.  
Por otra parte, es de un gran valor el haber podido proclamar, que debe dejarse sentado el precepto de que no existe en España poder más fuerte que el que representa el Poder público, asistido por el Parlamento. (Aplausos).  
(Continúa la sesión.)

### El mejor reloj LONGINES

EN TODOS LOS MODELOS LOS OFRICE A PRECIO SIN COMPETENCIA  
**JOYERIA MADRID**  
Avenida de la República, 4 y 13  
Única casa que importa estos relojes directamente de fábrica

### El festival benéfico de anoche

Organizada por el entusiasta Círculo Cultural Recreativo España, se celebró anoche en el teatro Imperial, una suculenta velada a beneficio de las víctimas registradas con motivo de la pasada huelga de chóferes.  
A la hora de comenzar el festival, el Salón Imperial presentaba brillantísimo aspecto pues se habían agotado todas las localidades y entradas. El humanitario público melillense, una vez más, acudió al llamamiento que se le hiciera, depositando su óbolo en beneficio de las citadas víctimas.  
En primer lugar, actuó el muy notable barítono don Vicente Alemany, acompañando del maestro don Rafael Gómez. Cantó de manera magistral la canción de la espada de El huésped del Sevillano; y la romanza de la conocida zarzuela La del Soto del Parral, teniendo que repetir otras canciones, ante los insistentes aplausos del público, aplausos que se le tributaron con gran entusiasmo.  
Después el señor Chaffanel, dió un concierto de piano, siendo asimismo aplaudido.  
Un notable cuadro artístico puso en escena el drama Sombras, el entremés La zancadilla y la bufonada La Cartiguera, siendo todos sus intérpretes muy aplaudidos.  
Por último, actuaron las bellas señoritas Mari y Carmen Sánchez y Vicky y Lucerna Martínez, que ejecutaron a las mil maravillas diversos números, que fueron escuchados por el público con agrado.  
Para estas lindas jovencitas también hubo aplausos en abundancia.  
La comisión organizadora de este benéfico festival, fue muy felicitada por su acertada y humanitaria gestión.

### 500 plazas para carteros Exámenes en provincias

La Academia Texeira y Pajares ha abierto una sección especial, para estas oposiciones.  
Informes: Castelar, 1, segundo. De 9 a 13.

### Cuestiones Sociales

Nos ruega el Comité del Sindicato Único del ramo de Construcción, hagamos presente su ruego de que todos los obreros de dicho Sindicato, que se hallan en paro forzoso, concurren, en el término de cuarenta y ocho horas, provistos del carnet y del último recibo, a la secretaría de dicho organismo, para enterarse de asuntos de trabajo, manifestando que los que no comparezcan, no tendrán derecho a reclamación.

Esta noche, a las nueve, celebrará junta general ordinaria, la sociedad de obreros electricistas y similares, en su domicilio social, calle del Gran Capitán 18, a fin de tratar de diversos asuntos de interés para los afiliados.

## Para Resfriado del Pecho Frotaciones Son lo Mejor

### Sencillo tratamiento casero es magnifico también para garganta irritada

Unguento que simplemente se frota sobre la garganta y el pecho al acostarse.

La gente aquí se ha distinguido por sus adelantos en adoptar nuevos productos de grandes méritos. A esto se debe la gran popularidad que goza el Vicks VapoRub, el nuevo remedio externo para toda afección catarral que hace poco se introdujo en este país. Ya miles de familias curan los severos resfriados del pecho, los y garganta irritada con este unguento que simplemente se frota sobre la garganta y el pecho al acostarse.

**Pronta Acción**  
El Vicks surte dos efectos en seguida. Contiene los antiguos y valiosos remedios de mentol, eucalipto, alcanfor, tomillo y trementina, ingredientes curativos que se vaporizan con el calor del cuerpo y son inhalados directamente a las partes inflamadas en las vías respiratorias mientras el paciente duerme. Aquí estos ingredientes combaten inmediatamente los microbios que producen afecciones catarrales y sofocan la fiebre.

Al mismo tiempo, el Vicks calienta y estimula la piel como una cataplasma a la antigua, extrayendo el congestionamiento y el dolor, con esta acción ayudando a los vapores inhalados a desahogar la congestión. La mayoría de los catarras ceden antes del amanecer con esta doble acción.

**Afecciones Cutáneas**  
Las madres con niños pequeños prefieren en particular el Vicks porque este unguento se aplica externamente y no hay peligro de desarrárgalos los delicados estómagos, como suele suceder cuando se administra tanta medicina interna. Las propiedades antisépticas y curativas que posee, hacen del unguento una excelente aplicación para quemaduras, cortaduras, golpes, diviesos, dolor de cabeza y varias afecciones cutáneas.



## PLAZA Y CAMPO

Autorizado por la Delegación Gubernativa, don Vicente González Chamber, ha convocado a los retirados del ejército, para una reunión que se celebrará mañana en el Casino Militar (Primera Sección), a fin de constituir una sociedad de carácter económico.

Le ha sido concedida la plaza de la Orden Militar de San Hermenegildo, al capitán de fragata, comandante de Marina de este puerto, don Francisco Javier Elizalde Bastarache.

Tomates muy buenos a 0.40 kilo, en Casa Santamaría, Avenida República, 2.

En el vapor correo de Málaga, llegó una expedición compuesta de 230 reclutas, pertenecientes a la tercera región.

Desde el muelle se dirigieron a la Estación Vizcaya, pasando después a sus respectivos cuarteles.

El partido republicano radical socialista, celebrará esta noche, a las diez, una junta general, en su domicilio social, calle de Carlos de Arellano, núm. 21.

Después de tratar de los asuntos del día, dirigirá la palabra a los concurrentes, el secretario general del comité central del partido, el joven propagandista don Manuel Cocho, que se espera llegue esta mañana, procedente de la península.

El citado partido, ha organizado, para la semana entrante, una serie de actos en los que intervendrán el señor Cocho y varios oradores del partido local.

Como término de dicha actuación, se celebrará el domingo 22 del corriente un mitin en el teatro Español, en el que además del señor Cocho, se quiere que intervengan dos diputados radicales socialistas.

Se ha recibido un telegrama del Director General de Obras Públicas y diputado del partido señor Salmerón, manifestando su propósito de venir a Melilla, aunque no puede precisar todavía la fecha del viaje.

Bajo la presidencia del señor Bernardi, se reunieron ayer tarde los leñantes alcaldes, con objeto de acoplar los diversos estudios hechos por aquéllos, como jefes de los servicios, para la confección del próximo presupuesto.

El médico dentista, Dr. J. Domingo, ha trasladado su consulta, a la calle de Joaquín Costa, núm. 5, (frente al Kursaal).

Esta mañana se verificará un escandalo con harinas extranjeras y del país, a fin de determinar después del resultado de aquel, si procede disminuir el precio del pan.

Asistirá al escandalo, la Comisión de abastos del Ayuntamiento.

Mañana a las diez de la noche se celebrará una velada cultural en los salones del Club Melilla.

En primer lugar, tendrá lugar la tercera conferencia del curso de divulgación, a cargo del reputado médico oculista don Mario Estéban, quien disertará acerca del tema «Prevención de la ceguera».

Después habrá concierto musical a cargo de la joven profesora Paquita Casado, señorita Beatriz Casado y el barítono Vicente Alemany.

Terminará la fiesta con un baile.

Se están efectuando gestiones para la celebración de una corrida de toros el primer domingo de Diciembre, a beneficio de las familias de las víctimas de la última huelga.

Parace que se cuenta con el concurso de diestros tan afamados como Marcia Lalanda, Domingo Ortega, Bienvenida, Villalba, Chiquito de la Audiencia y el Estudiante.

En la Delegación Gubernativa, ha sido aprobado el reglamento de la nueva sociedad de socorros mutuos, «La Humanitaria», que preside don José María Güir.

Mañana, en el Casino de Clases del poblado de Nador, dará una conferencia, acerca del tema «La Constitución», el maestro de primera enseñanza y miembro del partido radical socialista local, don Claudio Domínguez.

El nuevo chasis largo «Chevrolet», 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro por un costo mínimo.

Desde ayer se encuentra en Melilla, nuestro querido amigo, el ayudante del Alto Comisario, comandante de Infantería don Antonio Villaba.

En el Pósito Agrícola de Zeluán, se ha recibido la cantidad de 64.200 pesetas, con destino a los agricultores de la zona, que habían solicitado la concesión de anticipos en metálico.

Preciosas vajillas y juegos de cristal de varias clases, todo a precios muy baratos.

ratos en «La Levantina», Avenida de la República, 34.

En la oficina central de las Intervenciones Militares se han tenido noticias de que la lluvia del jueves fué verdaderamente intensa en Beni Aequi y Trugut, de las cabillas de Beni Tuzin y Tonsaman; regular en Beni Sidel y Beni Said, muy escasa en el Garet y Bu Erg, y nula en el Zaio.

En espera de nuevas lluvias, los indígenas proceden a preparar la tierra, para efectuar la siembra, aunque en algunos lugares de la zona, ya ha comenzado a efectuarse.

Por las Intervenciones Militares se están llevando a cabo trabajos de apertura de pozos, en distintos lugares de esta zona.

Actualmente se procede a realizarlos a lo largo de la carretera general, habiéndose abierto uno en las inmediaciones de la caseta de refugio número dos y en la entrante semana proseguirán análogos trabajos en las de las casetas números tres, cuatro y seis, ampliándose dicha labor posteriormente a otros lugares del territorio.

Para artículos de viaje. Hugo Brauner, Carlos de Arellano, 9.

En Villa Sanjurjo ha comenzado a publicarse, con el título de «Heraldo del Rif», un semanario político, defensor de los intereses de la región del Rif. Lo dirige su fundador y propietario, don Luis Sánchez Peña.

Correspondemos al saludo que dirige a la prensa en general y le deseamos próspera vida.

## LETRAS DE LUTO

Nuestro querido amigo el secretario del Juzgado Municipal don Francisco García Van de Walle y su esposa, pasan en estos instantes por el dolorosísimo trance de haber perdido para siempre a su amiguita hija María de las Nieves.

Una cruel dolencia hizo presa hace unos días en la monísima criatura, y, aunque por la mejoría que se iniciara, llegó a alentarse la esperanza de que se conseguiría vencer el mal, no ha sido así, por desventura, quedando sumidos en el más profundo desconcielo, los corazones de unos padres amatismos.

Esta tarde a las cuatro se verificará la conducción del cadáver al cementerio de la Purísima Concepción, cuyo fúnebre acto habrá de constituir seguramente expresiva manifestación del pesar que la desgracia ha producido.

Reciban los atribulados padres la expresión de nuestro más sentido pésame, por la desgracia que en estos instantes lloran.

Ayer tarde a las cuatro, se verificó la conducción al cementerio de la Purísima Concepción, del cadáver de la que en vida fué bondadosa y respetable señora doña Rosa Villena Platero, esposa del mariscal don Saturnino Navas y hermana de don Justo y don Emilio Villena.

El fúnebre acto, como se esperaba, constituyó una genuina manifestación del profundo pesar que la desgracia ha producido asistiendo las numerosas amistades que la familia tiene en esta ciudad.

El féretro era llevado a hombros por familiares y amigos de la atribulada familia.

Precedían la presidencia, el esposo de la finada, don Saturnino Navas; hijos don Rafael, don Saturnino y don Carlos; hermanos don Justo y don Emilio; y el Sr. B. P. Antonio de Pozoblanco.

Precedía a la fúnebre comitiva el clero parroquial, que entonó un responso.

Descanse en paz y reciba la afligida familia la expresión de nuestro pésame más sentido, por la inmensa desgracia que en estos instantes llora.

## DE SOCIEDAD

En el vapor correo de Málaga, llegaron ayer mañana, don Gabriel Cano, don Manuel Martínez, don Ernesto Carpena, don Joaquín Pons, don Julio Navarro, don Diego Vázquez, don Manuel Suárez, y acompañado de su familia, don Elías Murciano.

Ha regresado de Madrid, acompañado de su señora, el industrial, don Antonio Antón Maciá.

Por la tarde marcharon, para la vecina capital, malagueña, don Jacinto Sánchez, don Joaquín Escudero, don Eduardo García, don Nicolás Rodríguez, don Eduardo Arroyo, don Alberto Chocón, don José Lupión, don José Abad, don José Marín, el alférez médico don Luis Mañas Jiménez, el teniente de Ingenieros don Rafael García Paredes y con sus respectivas familias don José Martínez y don Ramón Lorda Cosido.

Ha regresado de Málaga, el maestro de primera enseñanza, don Juan Ortuño.

Acompañado de su señora, ha regresado a Tetuán, el oficial del Cuerpo Pericial de Aduanas, don Manuel Martínez Lacaci.

En la iglesia del Sagrado Corazón, ante el Altar de la Virgen del Carmen han

contraído matrimonial enlace, la bella señorita Lolita Gómez Sádaba y el joven don Luis Gómez Gómez.

La feliz pareja fué apadrinada por la bella señorita Matilde Gómez Sádaba, hermana de la desdichada y don José Lafuente Mayo, suscribiendo el acta testifical don Manuel del Arco y don Antonio Martínez.

Deseamos a los nuevos esposos, eterna luna de miel.

En la iglesia Castrense ha recibido las aguas del bautismo, un niño, hijo de don Antonio Montilla Bernal, imponiéndosele el nombre de Francisco.

Aclararon de padrinos, doña Micaela Porras Bernal y don Rafael Ramírez Fernández.

En Málaga se encuentra enfermo de algún cuidado, el comerciante de Villa Sanjurjo, don Miguel Gómez Díaz. Con este motivo marchó ayer a la vecina capital, su señora esposa y hermano político, don Ignacio Carazo.

Se hallan enfermos, si bien por fortuna no de cuidado, la monísima niña Pilarín Cajal, hija del ingeniero de Minas don Francisco; uno de los hijos del Profesor de Equitación don José Gómez, y la bella señorita Encarnita Molino, hija de la señora viuda de Molino, (don Regulo).

En Chafarinas, guarda cama, enfermo de algún cuidado, un hijo del funcionario de la Junta de Fomento don José Barraca.

Se encuentra completamente restablecida de su dolencia, la bella señorita Vicensita Martí.

Se halla muy mejorada de la dolencia que le aqueja, la señora doña Sofía Pezzi Barraca.

Ha experimentado alguna mejoría en la dolencia que le retiene, en cama, doña Gervasia Apolinar, hermana de nuestro compañero en la prensa, don Enrique.

En su domicilio dió una caída, produciéndose lesiones leves un hijo de don Manuel Figueroa.

## CULTOS

**IGLESIA DEL SAGRADO CORAZON**  
Misa a las siete y media.  
A las ocho, misa cantada y comunión general de la Archicofradía del Perpetuo Socorro.  
Por la tarde, a las siete, Santo Rosario.

**IGLESIA CASTRENSE**  
Misa a las ocho y media, nueve y media.  
Por la tarde, a las seis, Santo Rosario.

## Sucesos locales

**ESCANDALO**  
Anoche, poco antes de las dos de la madrugada, el vecino de la calle de Prim, Pedro Ruiz, que se hallaba algo embriagado, produjo un fuerte escándalo en su domicilio, y como algunos vecinos dieran cuenta del hecho, acudieron los guardias municipales Ernesto Siles y José Molina, procediendo a la detención de Pedro.

Este, después de curado en la Casa de Socorro, de una herida en la mano, que se produjo casualmente, fué conducido a la Jefatura de Policía por los citados guardias, donde después de interrogarse, se ordenó que quedara en libertad.

## ATROPELLADA POR UN CICLISTA

En la calle del General Pintos, el joven ciclista Diego Pérez García, arrolló a la niña de cuatro años Angeles Sellés Sufas, que habitaba en la misma calle.

La pequeña fué conducida a la Casa de Socorro, siendo curada de primera intención, de extensas contusiones en el rostro y en la región glútea derecha, de pronóstico reservado.

## REVERTA

En la Avenida de la República, sostuvieron reverta los moros Mohamed Alif Ali y Abselam Moh Farhamen. El primero sacó una navaja de regulares dimensiones con la que trató de agredir a su contrincante, siéndole arrebatada el arma por un guardia municipal.

Los contendientes ingresaron en el calabozo a disposición del Juzgado.

Hasta las cuatro de la madrugada se admiten esquelas de defunción en la administración de este periódico.

**Asociación General de Caridad**  
Número premiado ayer: 27  
Tip. de EL TELEGRAMA DEL RIF.

## VÍAS URINARIAS

En todas las infecciones de las vías urinarias no pierda tiempo y consulte a su médico que, en los casos de Hemorragia (Purgaciones), hay los

### CACHETS DEL DR. SOIVRE

que dan siempre rápidos y satisfactorios resultados.

Basta tomar una caja de

### Cachets del Dr. Soirvé

para convencerse de sus admirables éxitos.

Venta a 5'50 ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América

## SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES

### MARIDID

Plaza de las Cortes, 6

### BARCELONA

Via Layetana, núm. 2

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península-Baleares, Norte de África, Canarias y Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias  
Salidas semanales los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.  
Línea rápida de gran lujo Barcelona-Palma Mallorca  
Salidas todos los días (excepto los domingos) de Barcelona y Palma  
Servicio rápido semanal Mediterráneo-Cantábrico  
Salidas de Melilla para el Norte, los Miércoles; y para Barcelona los lunes  
Servicio lizo para los puertos del Mediterráneo, Norte de África y Canarias  
Con salida de Cádiz quincenalmente, admitiendo carga y pasaje  
Línea de Fernando Pío  
Servicio rápido quincenal con salidas los días 15 de Barcelona, y los 20, de Cádiz  
Servicio entre MALAGA y MELILLA - MALAGA (diario)  
Salida de Málaga a las 21 horas y de Melilla a las 19 horas  
ALMERIA-MELILLA-ALMERIA  
Salidas de Almería todos los domingos y miércoles a las 20 horas  
De Melilla todos los lunes y jueves, a las 17 horas  
Línea de Orán  
Todos los lunes a las 17 horas

Para informes y pasajes: General Marina, 1.—Apartado, 7

### ALMONEDAS

ALMONEDA urgente de colador y alcohol de caoba y habano. Infantería, 2. 369

ALMONEDA muebles. Torres (Quevedo, 7, 1.º derecha. 351

### ALQUILERES

PISO segundo, casa nueva, seis habitaciones, alquile. Duquesa de la Victoria, 10. 323

ALQUILO (tres habitaciones. Prim, 16, izquierda. 359

ALQUILO piso. Prim, 15. 347

NECESITASE local, planta baja, céntrico, para oficina Federación. Sindicatos Agrícolas Zona. Ofertas, al Presidente Prim, 15, 1.º. 393

SE ALQUILA piso. Castelar, 87, Razon, Alemany, O, Donnell, 23. 303

### COLOCACIONES

SE NECESITA buena cocinera de modista. Parejo, 13. 359

NECESITO muchacha para todo. Preferible dormir en casa. Alvaro de Bazán, 19, 2.º derecha. 357

SE NECESITA criada. General Asileros, 7, 1.º. 359

OFICIALES de sastre se necesitan, para prendas de mangas, trabajando en su casa. New-England. Ros de Olanco, 1. 354

NECESITASE mujer formal, para ventas a posiciones, gran sueldo. Sor Joscina, 4, 4.º, 12.ª izquierda. 352

OFRECESE conductor de tractor de siembra. Carlos V, 9. 349

### COMPRAS Y VENTAS

PIANOS de alquiler. «Las Novedades», 717

VENDO gramola portátil y discos. Cañetea Hídim, 11, principal, derecha. De 3 a 6. 355

SE VENDE papel para envolver, al precio de 3,50 ptas. arroba, en el mercado del Polígono, casa, núm. 10, de don Juan Rico. 853

COMPRO oro viejo y en monedas, pago altos precios. Casa J. Madrid, Avenida de la República, 4. Jovaris. 787

NOVIOS! No compréis vuestros muebles sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de somier y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Frente a Hermanos Boiques). 1

PANTALONES cortos para niños, de 4 a 14 años, a 4, 4,50 y 5 ptas. LA PILARICA. 108

ABRIGOS para caballero en todas calidades, precios muy reducidos. LA PILARICA. 109

COMPRAMOS sacos usados. Harinera Española Benaroch. 318

### TRINCHERAS

Grandes existencias para caballero y niño. Le interesa ver nuestros precios. LA PILARICA. 110

### SIEMPRE grandes existencias

en toda clase de ropas hechas a precios muy económicos. LA PILARICA. 111

### CAPITAS

abriguitos, jerseys, géneros de punto, preciosos modelos muy baratos, en «La Pajarita». Margallo, 12. 207

### LANAS

para labores, gran surtido, desde 50 céntimos malla, en «La Pajarita». Margallo, 12. 206

### CONSULTAS

COMADRONA primera de la Beneficencia Municipal, doña Encarnación Santos, Arellano, 5. Princip. Teléfono, número, 633. 841

MARIA CANILLAS. Profesora en partos y cirugía, ex-interna de la Maternidad de Barcelona. Castelar, 7, principal, derecha. 1.223

### ENSEÑANZAS

SE OFRECE maestro competente clases. Magisterio, Bachillerato. Quevedo, núm. 10. 358

### ACADEMIA de música

dirigida por el Sr. Tort. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Plaza Hernández, núm. 6. 825

### HUÉSPEDES

HABITACIONES amuebladas en el «Hotel España», desde 40 a 75 pesetas mensuales. 288

### VARIOS

SOMBREROS y VAJINAS. Conde del Serrallo, 15, 2.º derecha. Casa Paraiso. No confundirse. 307

VAJINAS. Las únicas perfectas. Pareja, 9. 486

MANICURA y cejista de señoras y niños, se ofrece a domicilio. Avisos: Sagasta, 41. 222

PERDIDA. Desde la carretera del Aeródromo de Tahúma, a la Base del Atalayón de un perro de caza, color canelo, atien de por «Bey». Se gratificará si así lo desea, el que lo encuentre, en el Aeródromo de Tahúma. 333

ABRIGOS y vestidos de señoras y niñas, confeccionados, también se hacen a medida. Sor Alegría, 4, principal. 339

COLCHONERIA. Teléfono, 307. Serrallo, 4. 213

TRASPASO establecimiento bebidas. Isabel la Católica, 13. Razón en el mismo. 335

COLCHONERO. Capitán Vial, 16. 290

LECCIONES de bordado, precios muy económicos. Piezas, accesorios, aguas para máquinas de coser. Magníficas «Anuncios». Castelar, 18. 291